p. 187 Grammar and Exercises Robert Jack Translation from the Latin

P. Caese'tio et P. Tadio' praefecti's (abl. abs.), na'uem (acc. sing. fem.) pi'ra'ta'rum (gen. pl.) quandam (acc. sing. fem.) captam esse (perf. pass. inf. agreeing with acc. sing. fem.) Verri' (dat.) nu'ntia'tum est (perf. ind. pass.); When Publio caesetio and Publio Tadio were prefects, it was announced to Verres that a certain ship of pirates had been captured. Needs the perfect passive infinitive rather than pluperfect indicative passive because it is ACI.
ple'nam esse eam (acc. sing. fem.) na'uem (acc. sing. fem.) iuuenum (gen. pl.) fo'rmo'sissimo'rum, argenti' (gen.) uestium (gen. pl.). That ship was full of the most handsome young men, of silver, of clothes.
Verre's (nom.) na'uem (acc.) Syra'cu'sa's (acc. pl.) a' (+abl.) nauti's (dat./abl.) appelli' (pres. pass. inf.) iussit. Verres ordered Syracuse that the ship be put ashore by the sailors. (not sure about Syracuse here)
tum expecta'ba'tur (imperfect ind. pass. 3rd p. sing.) ab omnibus (abl.) supplicium (acc. sing.). Then a punishment was being awaited by everyone. (Then everyone was waiting for a punishment)
sed quamquam sene's statim neca'ti' sunt (perf. ind. pass), iuuene's tamen fo'rmo'si' ab eo' abducti' (past part. pass.) et ami'ci's dati' sunt (perf. ind. pass.). But although the old men were killed immediately, the beautiful young men having been abducted (the beautiful young men ***once*** they were abducted) were given to friends by him (Verres).
ne'mo praedo'ne's li'bera'tum i'ri' (fut. inf. pass.) arbitra'tus erat (plup. ind. pass.). No pirate had thought that he would be freed.
hoc tamen a' Verre factum est (perf. ind. pass.). However this was done by Verres.
sed postea' facinus multo' scelestius ab isto' factum est (perf. ind. pass.). But afterwards a more infamous crime was done by that man.
nam in locum praedo'num (gen. pl.), qui' (antecedent is pirates) li'bera'ti' erant (plup. ind. pass.), Verre's ci'ui's (acc. pl.) Ro'ma'no's (acc. pl.) substituere coepit (perf.), qui' (antecedent is roman citizens) in carceram antea' coniecti' erant (plup. ind. pass.). For in place of the pirates, who had been freed, Verres began to substitute Roman citizens, who before had been thrown in prison.
quamquam illi' a' multi's (ab. pl.) cogniti' erant (plup. ind. pass), secu'ri' (abl.) tamen ferie'bantur (imp. ind. pass.). Even though these things had been known by many people, nevertheless they (the Roman citizens) were being killed by an axe.

Translation into Latin for submission:

By what penalty will he be punished or with what sentence will he be condemned?
quo’ supplicio’ punie’tur aut quo’ arbitrio’ condemna’bitur?

However, having read the letters of Philotimus I changed my plan about the women whom, as I had written to you, I was sending back to Rome.
<u>I reformulated the sentence this way:</u>
However, I changed my plan about the women that I was sending back to Rome, that I had written to you about, having read (once I had read) the letters of Philotimus.
muta’ui’ (perf.) tamen mea co’nsilia (acc. pl.) de’ mulieribus, de’ quibus (abl. pl.) tibi scripseram (plup.), qua’s (acc. pl. object of sending back) remittebam (imperfect) Romam, litterae perlegae (nom. fem. pl.) Philotimis (gen.)

I certainly know that I can easily be defeated by you.

While you were listening, he said that he would come to my house with slaves